Генеральная Ассамблея

18 June 2021
Russian

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли****Пятьдесят четвертая сессия**

Вена, 28 июня — 16 июля 2021 года

**Решение, касающееся сессий рабочих групп, принятое
государствами — членами ЮНСИТРАЛ в декабре
2020 года в соответствии с процедурой принятия
решений во время пандемии коронавирусной инфекции
(COVID-19)****Записка Секретариата**

В приложении к настоящей записке секретариат препровождает Комиссии решение о сроках и месте проведения и организации сессий рабочих групп ЮНСИТРАЛ в первой половине 2021 года во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), принятое государствами — членами ЮНСИТРАЛ 9 декабря 2020 года. Комиссия, возможно, пожелает принять это решение к сведению на первом пленарном заседании своей пятьдесят четвертой сессии.

Приложение

Решение о сроках и месте проведения и организации сессий рабочих групп ЮНСИТРАЛ в первой половине 2021 года во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19)

По предложению Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), внесенному на ее пятьдесят третьей сессии после консультаций со всеми государствами — членами ЮНСИТРАЛ, проведенных 1 декабря 2020 года, государства — члены ЮНСИТРАЛ 9 декабря 2020 года приняли следующее решение:

«Государства — члены ЮНСИТРАЛ,

ссылаясь на решение Комиссии о формате, должностных лицах и методах работы рабочих групп ЮНСИТРАЛ во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), принятое 19 августа 2020 года¹,

ссылаясь также на решение Комиссии о сроках и месте проведения сессий ее рабочих групп, которые планируется провести в Нью-Йорке в первой половине 2021 года²,

отмечая последствия ограничений на поездки, введенных в связи с пандемией COVID-19, для участия делегаций в работе сессий рабочих групп,

принимая во внимание важность продвижения работы всех рабочих групп в максимально возможной мере в свете актуальности и важности этой работы, в том числе для борьбы с COVID-19 и восстановления после эпидемии,

будучи в целом удовлетворены принятыми Секретариатом мерами временного и исключительного характера, которые позволили делегациям очно или дистанционно участвовать в работе сессий рабочих групп, состоявшихся во второй половине 2020 года, в том числе выбором времени проведения заседаний, определенного с учетом необходимости участия в них делегаций, находящихся в разных часовых поясах,

напоминая о методах работы Комиссии и ее рабочих групп, изложенных в приложении III к докладу о работе сорок третьей сессии ЮНСИТРАЛ³ и документе A/CN.9/638, в частности в пунктах 27–32⁴,

подчеркивая необходимость сохранения прозрачности, всеохватности, гибкости, эффективности и равноправия в процессе работы, проводимой рабочими группами,

постановляют:

1. распространить решение о формате, должностных лицах и методах работы рабочих групп ЮНСИТРАЛ во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19)⁵, принятое 19 августа 2020 года, на все сессии рабочих групп, намеченные на первую половину 2021 года;

¹ A/CN.9/1038, приложение I.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17), часть вторая, п. 101.*

³ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17).*

⁴ Размещено по адресу <https://uncitral.un.org/ru/about/methods/officialdocs>.

⁵ A/CN.9/1038, приложение I.

2. утвердить следующие изменения, касающиеся сроков и места проведения сессий рабочих групп I, II и III в первой половине 2021 года:

Рабочая группа I (Микро-, малые и средние предприятия) Тридцать пятая сессия	25–29 января 2021 года (Вена, в очном и онлайн-режиме)
Рабочая группа II (Урегулирование споров) Семьдесят третья сессия	22–26 марта 2021 года (Нью-Йорк, в очном и онлайн-режиме)
Рабочая группа III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) Сороковая сессия	8–12 февраля 2021 года* (Вена, в очном и онлайн-режиме)

* Возможно, один или два дополнительных дня в Вене в мае 2021 года для рассмотрения плана работы и плана использования ресурсов. Этот вопрос будет решаться Секретариатом с учетом возможностей Служб конференционного управления ЮНОВ и имеющихся ресурсов.

3. оставить без изменений сроки и место проведения сессий рабочих групп IV, V и VI, запланированных на первую половину 2021 года».